

ရာဇဝတ်ကျင့်ထုံးဥပဒေကို ပြင်ဆင်သည့်ဥပဒေ

(၂၀၁၆ ခုနှစ်၊ ပြည်ထောင်စုလွှတ်တော်ဥပဒေအမှတ် ၁၆ ။)

၁၃၇၇ ခုနှစ်၊ ပြာသိုလဆန်း ၁၁ ရက်

(၂၀၁၆ ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၂၀ ရက်)

ပြည်ထောင်စုလွှတ်တော်သည် ဤဥပဒေကို ပြဋ္ဌာန်းလိုက်သည်။

၁။ ဤဥပဒေကို ရာဇဝတ်ကျင့်ထုံးဥပဒေကိုပြင်ဆင်သည့်ဥပဒေ ဟုခေါ်တွင်စေရမည်။

၂။ ရာဇဝတ်ကျင့်ထုံးဥပဒေ ပုဒ်မ ၄ တွင် -

(က) ပုဒ်မခွဲ(၁)၊ ပုဒ်မခွဲငယ် (ဗ) ၌ ပါရှိသော “transportation or imprisonment for a term exceeding six months.” ဆိုသည့် စကားရပ်ကို “transportation or imprisonment for life or imprisonment for a term of unlimited period or imprisonment for a term exceeding six months as provided in the relevant Law:” ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့် အစားထိုးရမည်။

(ခ) ပုဒ်မခွဲ (၁)၊ ပုဒ်မခွဲငယ် (ဗ) ၏ နောက်၌ ပုဒ်မခွဲငယ် (ဘ)၊ (မ) နှင့် (ဃ) တို့ကို အောက်ပါအတိုင်း ဖြည့်စွက်ရမည်-

“(x) "transportation for life" means the imprisonment for a term of twenty years:

(y) "Court of Session" in this Code means a Court of the Self-Administered Division or a Court of the Self-Administered Zone or a District Court; and

(z) "Magistrate" means any judge who is empowered by the Code of Criminal Procedure to take evidence and pronounce a judgement in any criminal proceeding.”

၃။ ရာဇဝတ်ကျင့်ထုံး ဥပဒေ ပုဒ်မ ၆ ကို အောက်ပါအတိုင်း အစားထိုးရမည် -

“6. Besides the Supreme Court of the Union and Courts constituted under any law other than this Code for the time being in force, there shall be three classes of criminal Courts in the Republic of the Union of Myanmar, namely:—

I. — High Courts of the Region or High Courts of the State:

II. — Courts of the Self-Administered Division or Courts of the Self-Administered Zone or District Courts:

III. — Township Courts.”

၄။ ရာဇဝတ်ကျင့်ထုံးဥပဒေ ပုဒ်မ ၂၈ ၏ ဥပမာမှအပ ယင်းပုဒ်မ ၂၈ ကို အောက်ပါအတိုင်း အစားထိုး ရမည် -

“28. Subject to the other provisions of this Code, any offence under the Penal Code may be tried -

- (a) by the Supreme Court of the Union, or
- (b) by a High Court of the Region or a High Court of the State, or
- (c) by a Court of the Self-Administered Division or a Court of the Self-Administered Zone or a District Court, or
- (d) by any other Court by which such offence is shown in the eighth column of the second schedule to be triable.”

၅။ ရာဇဝတ်ကျင့်ထုံးဥပဒေတွင် -

(က) ပုဒ်မ ၂၉၊ ပုဒ်မခွဲ (၂)၊ ပုဒ်မ ၉၉-ခ၊ ၉၉-ဂ၊ ပုဒ်မ ၁၀၆၊ ပုဒ်မခွဲ (၁) နှင့် (၃)၊ ပုဒ်မ ၁၇၈၊ ပုဒ်မ ၁၈၅၊ ပုဒ်မခွဲ (၁)၊ ပုဒ်မ ၁၈၆၊ ပုဒ်မခွဲ (၂)၊ ပုဒ်မ ၂၂၇၊ ပုဒ်မခွဲ (၁) ၊ ပုဒ်မ ၃၃၉၊ ပုဒ်မခွဲ (၃)၊ ပုဒ်မ ၃၃၉-က၊ ပုဒ်မခွဲ (၁) ပုဒ်မခွဲငယ်(က)၊ ပုဒ်မ ၃၄၁၊ ပုဒ်မ ၃၄၂၊ ပုဒ်မခွဲ (၁)၊ ပုဒ်မခွဲငယ် (င)၊ ပုဒ်မ ၃၄၄၊ ပုဒ်မခွဲ (၂)၊ ပုဒ်မ ၃၄၇၊ ပုဒ်မခွဲ (၁)၊ ပုဒ်မ ၃၄၈ ၊ ပုဒ်မ ၃၆၄၊ ပုဒ်မခွဲ (၁)၊ ပုဒ်မ ၄၁၀၊ ပုဒ်မ ၄၆၅၊ ပုဒ်မခွဲ (၁)၊ ပုဒ်မ ၄၆၉၊ ပုဒ်မ ၄၇၆၊ ပုဒ်မခွဲ (၁) ခြင်းချက်၊ ပုဒ်မ ၄၇၈၊ ပုဒ်မခွဲ (၁)၊ ပုဒ်မ ၄၇၉၊ ၄၈၅၊ ၄၈၇၊ ပုဒ်မ ၄၉၁၊ ပုဒ်မခွဲ(၁)၊ ပုဒ်မ ၅၂၇၊ ပုဒ်မခွဲ (၁)၊ ပုဒ်မ ၅၃၂၊ ပုဒ်မခွဲ (၁)၊ ပုဒ်မ ၅၃၉-က၊ ပုဒ်မခွဲ (၁)၊ ပုဒ်မ ၅၄၆-က၊ ပုဒ်မခွဲ (၂)၊ ပုဒ်မ ၅၆၂၊ ပုဒ်မ ၅၆၅၊ ပုဒ်မခွဲ (၁)နှင့်(၄) တို့၌ ပါရှိသော “the High Court” ဆိုသည့် စကားရပ်နှင့် “High Court” ဆိုသည့် စကားရပ်တို့ကို “a High Court of the Region or a High Court of the State” ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့် အသီးသီး အစားထိုး ရမည်။

(ခ) ပုဒ်မ ၉၅၊ ပုဒ်မခွဲ (၁)၊ ပုဒ်မ ၃၅၀၊ ပုဒ်မခွဲ (၁)၊ ပုဒ်မခွဲငယ် (ခ)၊ ပုဒ်မ ၄၂၅၊ ပုဒ်မ ၄၂၆၊ ပုဒ်မခွဲ(၂)၊ ပုဒ်မ ၄၂၇၊ ပုဒ်မ ၄၂၈၊ ပုဒ်မခွဲ(၁)၊ ပုဒ်မ ၄၃၄၊ ပုဒ်မခွဲ (၁) နှင့် (၂)၊ ပုဒ်မ ၄၃၅၊ ပုဒ်မခွဲ(၁)၊ ပုဒ်မ ၄၃၆၊ ၄၉၇၊ ပုဒ်မ ၄၉၉၊ ပုဒ်မခွဲ(၂)၊ ပုဒ်မ ၅၀၃၊ ပုဒ်မခွဲ (ခ)၊ ပုဒ်မ ၅၁၂၊ ပုဒ်မခွဲ (၂)၊ ပုဒ်မ ၅၁၆၊ ပုဒ်မ ၅၁၇၊ ပုဒ်မခွဲ (၂)၊ ပုဒ်မ ၅၂၆၊ ပုဒ်မခွဲ (၁)၊ (၂)၊ (၃)၊ (၅) နှင့် (၆-က)၊ ပုဒ်မ ၅၆၁-က တို့၌ ပါရှိသော “the High Court”ဆိုသည့် စကားရပ်ကို “the Supreme Court of the Union or a High Court of the Region or a High Court of the State” ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့် အသီးသီးအစားထိုးရမည်။

(ဂ) ရာဇဝတ်ကျင့်ထုံးဥပဒေ ပုဒ်မ ၆၈၊ ပုဒ်မခွဲ (၁)၊ ပုဒ်မ ၉၉-စ၊ ပုဒ်မ ၂၃၂၊ ပုဒ်မခွဲ (၁)၊ ပုဒ်မ ၃၇၄၊ ပုဒ်မ ၃၇၅၊ ပုဒ်မခွဲ (၁)၊ (၂) နှင့် (၃)၊ ပုဒ်မ ၃၇၆၊ ၃၇၇၊ ၃၇၉၊ ၃၈၁၊ ၃၈၂၊ ပုဒ်မ ၄၂၄၊ ပုဒ်မ ၄၉၁၊ ပုဒ်မခွဲ (၂) နှင့် ပုဒ်မ ၅၅၈ တို့၌ပါရှိသော “High Court” ဆိုသည့်စကားရပ်ကို “Supreme Court of the Union” ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့် အသီးသီးအစားထိုးရမည်။

(ဃ) ပုဒ်မ ၃၃၉၊ ပုဒ်မခွဲ (၃) ၏ နောက်တွင် အောက်ပါခြွင်းချက်ကို ဖြည့်စွက် ရမည် -
“Provided that, this sub-section shall not apply to such deposition made before the Supreme Court of the Union, or a High Court of the Region or a High Court of the State.”

၆။ ရာဇဝတ်ကျင့်ထုံးဥပဒေပုဒ်မ ၃၁ တွင်-

(က) ပုဒ်မခွဲ (၁) ကို အောက်ပါအတိုင်း အစားထိုးရမည် -
“(1) The Supreme Court of the Union may pass any sentence authorized by law.”

(ခ) ပုဒ်မခွဲ(၂) ၌ ပါရှိသော “A Sessions Judge or Additional Sessions Judge” ဆိုသည့်စကားရပ်ကို “a High Court of the Region or a High Court of the State or a District Court” ဆိုသည့်စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ “such Judge” ဆိုသည့် စကားရပ်ကို “such Court” ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ “the High Court” ဆိုသည့် စကားရပ်ကို “the Supreme Court of the Union” ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့် လည်းကောင်း အသီးသီးအစားထိုးရမည်။

(ဂ) ပုဒ်မခွဲ (၃) ကို ပယ်ဖျက်ရမည်။

၇။ ရာဇဝတ်ကျင့်ထုံးဥပဒေ ပုဒ်မ ၃၂ တွင် -

(က) ပုဒ်မခွဲ (၁) ခြေဆင်း၌ပါရှိသော “Courts of Magistrates” ဆိုသည့် စကားရပ်ကို “Courts of Judges” ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့် အစားထိုးရမည်။

(ခ) ပုဒ်မခွဲ (၁)၊ ပုဒ်မခွဲငယ် (က) ၌ ပါရှိသော “two years” ဆိုသည့် စကားရပ်ကို “three years” ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ “one thousand kyats” ဆိုသည့် စကားရပ်ကို “one hundred thousand kyats” ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း အသီးသီး အစားထိုးရမည်။

(ဂ) ပုဒ်မခွဲ (၁)၊ ပုဒ်မခွဲငယ် (က) ၌ ပါရှိသော “Whipping” ဆိုသည့်စကားရပ်ကို ပယ်ဖျက် ရမည်။

- (ဃ) ပုဒ်မခွဲ (၁)၊ ပုဒ်မခွဲငယ် (ခ) ၌ ပါရှိသော “six months” ဆိုသည့် စကားရပ်ကို “one year” ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ “two hundred kyats” ဆိုသည့် စကားရပ်ကို “fifty thousand kyats” ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း အသီးသီးအစားထိုးရမည်။
- (င) ပုဒ်မခွဲ(၁)၊ ပုဒ်မခွဲငယ် (ဂ) ၌ပါရှိသော “one month” ဆိုသည့်စကားရပ်ကို “three months” ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ “fifty kyats” ဆိုသည့်စကားရပ်ကို “thirty thousand kyats” ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း အသီးသီးအစားထိုးရမည်။

၈။ ရာဇဝတ်ကျင့်ထုံးဥပဒေ ပုဒ်မ ၃၄ တွင် ပါရှိသော “transportation for a term exceeding seven years of imprisonment” ဆိုသည့် စကားရပ်ကို “imprisonment for a term of twenty years” ဆိုသည့်စကားရပ်ဖြင့် အစားထိုးရမည်။

၉။ ရာဇဝတ်ကျင့်ထုံးဥပဒေတွင် -

- (က) ပုဒ်မ ၂၆၀၊ ပုဒ်မခွဲ(၁)၊ ပုဒ်မ ၂၆၁၊ ပုဒ်မခွဲ (က)၊ ပုဒ်မ ၃၈၃၊ ၃၉၆၊ ၃၉၇၊ ပုဒ်မ ၃၉၈၊ ပုဒ်မခွဲ (၂)၊ ပုဒ်မ ၄၀၂၊ ပုဒ်မခွဲ(၁)၊ ပုဒ်မ ၄၂၆၊ ပုဒ်မခွဲ(၃)၊ ပုဒ်မ ၅၁၂၊ ပုဒ်မခွဲ (၂) နှင့် ပုဒ်မ ၅၆၅၊ ပုဒ်မခွဲ (၁) တို့၌ ပါရှိသော “transportation” ဆိုသည့် စကားရပ်နှင့် ပုဒ်မ ၄၆၊ ပုဒ်မခွဲ(၃)၊ ပုဒ်မ ၃၈၂ နှင့် ပုဒ်မ ၅၆၂၊ ပုဒ်မခွဲ (၁) တို့၌ပါရှိသော “transportation for life” ဆိုသည့် စကားရပ်တို့၏ နောက်တွင် “or imprisonment for life or imprisonment for a term of unlimited period or imprisonment for a term of twenty years as provided in the relevant Law” ဆိုသည့် စကားရပ်ကို အသီးသီး ဖြည့်စွက်ရမည်။
- (ခ) ပုဒ်မ ၄၉၇၊ ပုဒ်မခွဲ (၁) ၌ပါရှိသော “with transportation for life” ဆိုသည့် စကားရပ်၏ နောက်တွင် “or with imprisonment for life or with imprisonment for a term of unlimited period or with imprisonment for a term of twenty years as provided in the relevant Law.” ဆိုသည့် စကားရပ်ကို ဖြည့်စွက်ရမည်။

၁၀။ ရာဇဝတ်ကျင့်ထုံးဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၂၃၊ ပုဒ်မခွဲ (၂)၊ (၃-က) နှင့် (၃-ခ)၊ ပုဒ်မ ၃၅၉၊ ပုဒ်မခွဲ (၂)၊ ပုဒ်မ ၃၆၀၊ ပုဒ်မခွဲ (၂)၊ ပုဒ်မ ၃၆၃၊ ပုဒ်မ ၃၇၁၊ ပုဒ်မခွဲ (၃)၊ ပုဒ်မ ၄၀၆ တတိယအပိုဒ်၊ ပုဒ်မ ၄၁၀ နှင့် ပုဒ်မ ၅၅၉၊ ပုဒ်မခွဲ (၃) တို့တွင် ပါရှိသော “Sessions Judge” ဆိုသည့် စကားရပ်ကို “District Judge ” ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့် အသီးသီးအစားထိုးရမည်။

၁၁။ ရာဇဝတ်ကျင့်ထုံးဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၂၃၊ ပုဒ်မခွဲ (၃-ခ) တွင်ပါရှိသော “Additional Sessions Judge” ဆိုသည့်စကားရပ်ကို “Additional District Judge” ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့် လည်းကောင်း၊ “Assistant Sessions Judge” ဆိုသည့်စကားရပ်ကို “Deputy District Judge” ဆိုသည့်

စကားရပ်ဖြင့် လည်းကောင်း၊ ပုဒ်မ ၄၁၀ ၌ ပါရှိသော “Additional Sessions Judge” ဆိုသည့် စကားရပ်ကို “Additional District Judge or Deputy District Judge” ဆိုသည့်စကားရပ်ဖြင့် လည်းကောင်း၊ ပုဒ်မ ၅၅၉၊ ပုဒ်မခွဲ (၃) ၌ပါရှိသော “Additional or Assistant Sessions Judge” ဆိုသည့် စကားရပ်ကို “Additional District Judge or Deputy District Judge”ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း အသီးသီးအစားထိုးရမည်။

၁၂။ ရာဇဝတ်ကျင့်ထုံးဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၇၀၊ ပုဒ်မခွဲ (၂) တွင် ပါရှိသော “before him,” ဆိုသည့် စကားရပ်၏ နောက်တွင် “or when a report and relevant documentary evidence is submitted, if such property is not physically and easily produceable” ဆိုသည့် စကားရပ်ကို ဖြည့်စွက်ရမည်။

၁၃။ ရာဇဝတ်ကျင့်ထုံးဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၇၈ တွင်ပါရှိသော “sessions division:” ဆိုသည့် စကားရပ်ကို “other local area:” ဆိုသည့်စကားရပ်ဖြင့် အစားထိုးရမည်။

၁၄။ ရာဇဝတ်ကျင့်ထုံးဥပဒေ ပုဒ်မ ၁၉၃၊ ပုဒ်မခွဲ (၂) တွင် ပါရှိသော “Additional Sessions Judges” ဆိုသည့် စကားရပ်ကို “Additional District Judges” ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ “Assistant Sessions Judges”ဆိုသည့် စကားရပ်ကို “Deputy District Judges” ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့် လည်းကောင်း၊ “Sessions Judge”ဆိုသည့် စကားရပ်ကို “District Judge”ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့် လည်းကောင်း၊ “division”ဆိုသည့်စကားရပ်ကို “district” ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့် လည်းကောင်း အသီးသီးအစားထိုးရမည်။

၁၅။ ရာဇဝတ်ကျင့်ထုံးဥပဒေပုဒ်မ ၂၅၀၊ ပုဒ်မခွဲ (၂)၊ ပုဒ်မ ၂၆၀၊ ပုဒ်မခွဲ (၁) ဒုတိယအပိုဒ်၊ ပုဒ်မခွဲငယ်(ခ)၊ (ဂ) နှင့် (ဃ)၊ ပုဒ်မ ၄၁၃ တို့တွင်ပါရှိသော “one hundred kyats” ဆိုသည့် စကားရပ်ကို “fifty thousand kyats” ဆိုသည့် စကားရပ်ဖြင့်လည်းကောင်း၊ “fifty kyats” ဆိုသည့် စကားရပ်ကို “thirty thousand kyats” ဆိုသည့်စကားရပ်ဖြင့် လည်းကောင်း၊ ပုဒ်မ ၂၆၁၊ ပုဒ်မခွဲ(ဂ)၊ (ဃ) နှင့် (င)

预览已结束，完整报告链接和二维码如下：

https://www.yunbaogao.cn/report/index/report?reportId=10_752618

